

# Precision Health Scale

## UC-321PL

*Instruction Manual*

English

*Manuel d'instructions*

Français

*Manual de Instrucciones*

Español

*Manuale di Istruzioni*

Italiano

*Bedienungsanleitung*

Deutsch

*Gebruiksaanwijzing*

Nederlands

*使用手册*

中文

---

# Table des matières

---

## Avant l'utilisation

Précautions -----	1
Composants de la balance -----	2
Symboles affichés -----	3
Installation (ou remplacement) des piles -----	3

## Opérations

Mesure de base -----	4
Mesure de votre poids -----	4
Mesure d'un enfant ou d'un petit animal -----	5
Mesure de votre poids sur une moquette -----	6

## Références

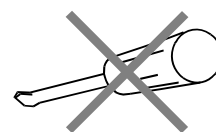
Spécifications -----	7
Entretien de la balance -----	7
Avant de demander une réparation -----	8

---

## Précautions

---

- Veuillez lire ce livret avant d'utiliser votre balance.
- Placez votre balance sur une surface solide nivelée, comme du carrelage, du bois ou du plancher lamellaire.
- Ne placez pas votre balance sur un sol mou, humide ou glissant.  
Si la balance est à utiliser sur de la moquette, assurez-vous de fixer les pieds d'appoint en plastiques selon l'illustration en page 6.
- Votre balance contient des pièces fragiles de haute précision. Évitez des températures extrêmes, l'humidité, la lumière solaire directe, les chocs, la moisissure et la poussière.
- Ne montez pas sur votre balance si vos pieds sont humides. Assurez-vous que vos pieds sont secs pour éviter de glisser ou de vous blesser gravement.
- Placez-vous avec précaution sur la partie centrale de votre balance.
- Ne montez pas sur l'afficheur.
- Le fait de maintenir l'interrupteur de mesure sur des périodes prolongées raccourcit la durée de vie des piles.

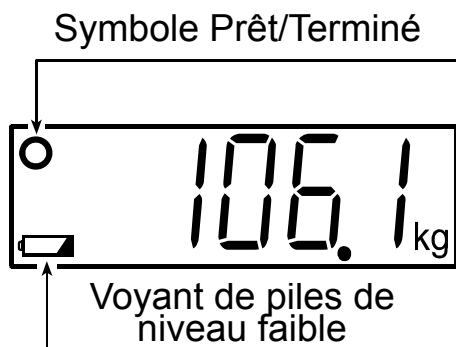


## Mode d'emploi

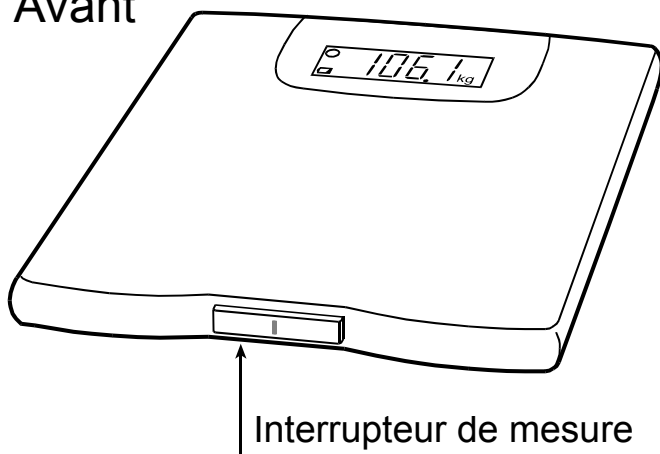
- Cette balance est conçue pour la maison et une utilisation en clinique.

# Composants de la balance

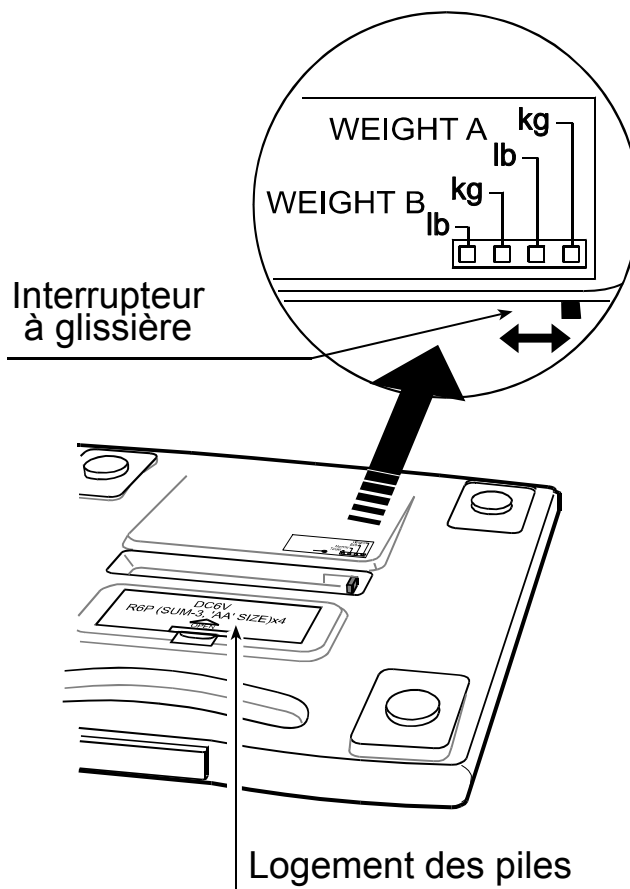
## Affichage





## Avant





## Arrière




- Les mesures suivantes peuvent être sélectionnées en déplaçant l'interrupteur à glissière et sont classées en deux catégories - WEIGHT A et WEIGHT B. Dans WEIGHT A et WEIGHT B, vous avez plusieurs choix possibles et votre poids s'affiche en kg ou en livres (lb). La différence entre WEIGHT A et WEIGHT B est la vitesse de communication depuis le port de données vers d'autres dispositifs (ex. : modem, imprimante, téléphone). Veuillez suivre les instructions de votre concessionnaire en télésurveillance pour sélectionner la bonne position pour l'interrupteur à glissière.
- La balance possède une fonction d'« Extinction automatique ».
  - Si « 0.0 kg /0.0 lb » et le symbole Prêt/Terminé  sont affichés pendant environ quarante-cinq secondes, la balance s'éteindra automatiquement.
  - Si le symbole  et le poids sont affichés pendant environ quinze secondes, la balance s'éteindra automatiquement.

## Symboles affichés

	Symbole Prêt/Terminé. Ce symbole apparaît quand l'affichage de la mesure est stable.
	Voyant de piles de niveau faible. Si ce symbole s'affiche, remplacez les quatre piles par des neuves.

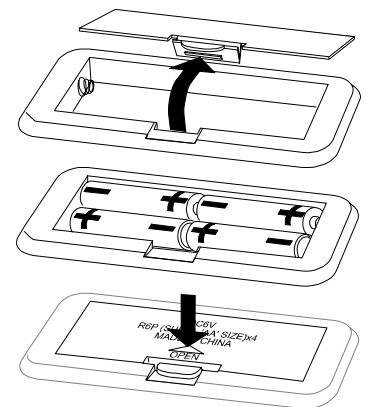
## Installation (ou remplacement) des piles

### Précautions

- Insérez chaque pile avec ses bornes + (positive) et - (négative) correctement alignées sur les symboles correspondants dans le logement des piles.
- Une mauvaise installation des piles peut entraîner une fuite de pile.
- Remplacez les quatre piles par des neuves quand le symbole  s'affiche.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usées. Cela risque d'endommager la balance ou de raccourcir la durée de vie des piles.
- La durée de vie des piles dépend de la température ambiante, du type de piles et de leur usage.
- Retirez les piles du logement des piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la balance pendant une période prolongée. Elles risquent de fuir et d'endommager la balance.

### Etapes d'installation (ou de remplacement) des piles

1. Retirez le couvercle du logement des piles sur le dessous de la balance en poussant délicatement le crochet dans le sens indiqué par la flèche et en soulevant le couvercle vers l'arrière.
2. Installez les quatre piles avec les bornes + (positive) et - (négative) correctement alignées sur les symboles correspondants dans le logement des piles.
3. Remplacez le couvercle en le faisant glisser dans le logement et en appuyant délicatement dessus pour le mettre en place.



# Mesure de base

## Mesure de votre poids

1. **Réglez l'interrupteur à glissière sur le mode correct.**

Exemple : Réglez l'interrupteur à glissière sur [WEIGHT B].


Régler l'interrupteur à glissière sur le mode correct


2. **Appuyez délicatement sur l'interrupteur de mesure.**


Tous les segments d'affichage apparaissent pendant quelques secondes.

Appuyer sur l'interrupteur de mesure



3. **Attendez que le symbole  s'affiche.**

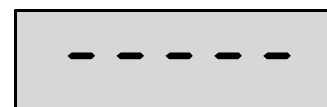
Attendez que « 0.0 kg / 0.0 lb » ainsi que le symbole Prêt / Terminé  s'affichent.

Remarque : Si « 0.0 kg / 0.0 lb » et le symbole Prêt / Terminé  sont affichés pendant environ quarante-cinq secondes, la balance s'éteindra automatiquement.

Symbole Prêt/Terminé



Monter sur la balance



4. **Montez avec précaution sur la balance et tenez-vous debout immobile pendant la mesure.**

Vous verrez des tirets apparaître sur l'affichage. Veuillez rester immobile autant que possible.

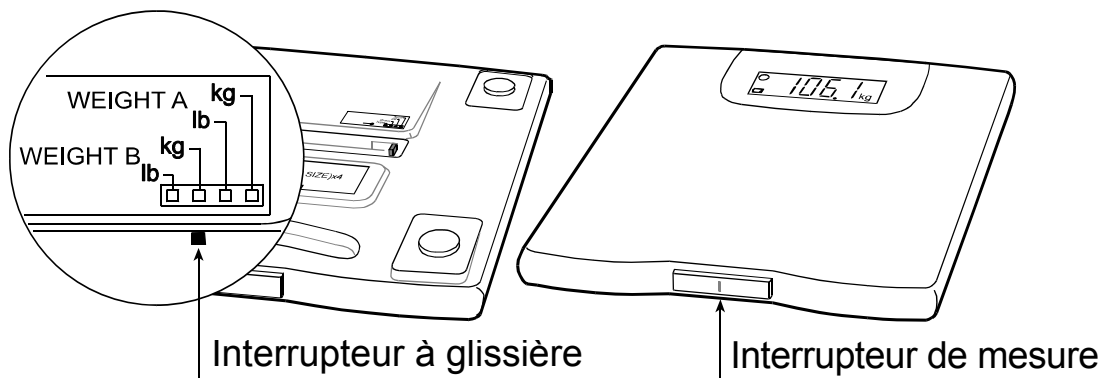


5. **Votre poids s'affiche une fois que le symbole  s'affiche.**

Au bout d'environ quinze secondes, la balance s'éteindra automatiquement.

Descendre de la balance

6. **Descendez de la balance.**



# Mesure de base

## Mesure d'un enfant ou d'un petit animal

1. **Réglez l'interrupteur à glissière sur le mode correct.**


Exemple : Réglez l'interrupteur à glissière sur [WEIGHT B].


2. **Appuyez délicatement sur l'interrupteur de mesure et montez sur la balance.**

Tous les segments d'affichage apparaissent pendant quelques secondes.


Montez sur la balance sans le bébé ou l'animal dans vos bras avant l'affichage de « 0.0 kg / 0.0 lb ».

3. **Demandez à quelqu'un de placer l'enfant ou l'animal dans vos bras**

Restez sur la balance et demandez à quelqu'un de placer l'enfant ou l'animal dans vos bras sous dix secondes une fois que la balance affiche « 0.0 kg / 0.0 lb » et le symbole Prêt/Terminé 

Restez immobile pendant la mesure jusqu'à ce que le symbole Prêt/Terminé  s'affiche. Vous verrez des tirets apparaître sur l'affichage.

Veuillez rester immobile autant que possible.

Remarque : Si « 0.0 kg / 0.0 lb » et le symbole Prêt/Terminé  sont affichés pendant environ quarante-cinq secondes, la balance s'éteindra automatiquement.

4. **Le poids de l'enfant ou de l'animal peut être lu une fois que le symbole  est affiché.**

Au bout d'environ quinze secondes, la balance s'éteindra automatiquement.

5. **Descendez de la balance.**

Régler l'interrupteur à glissière sur le mode correct



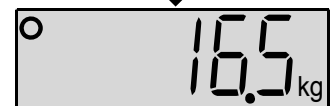
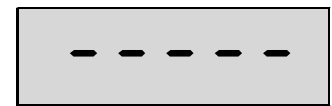
Appuyer sur l'interrupteur de mesure  
Monter sur la balance



Symbole Prêt/Terminé



Demandez à quelqu'un de placer l'enfant ou l'animal dans vos bras



Descendre de la balance

---

## Mesure de votre poids sur une moquette

---

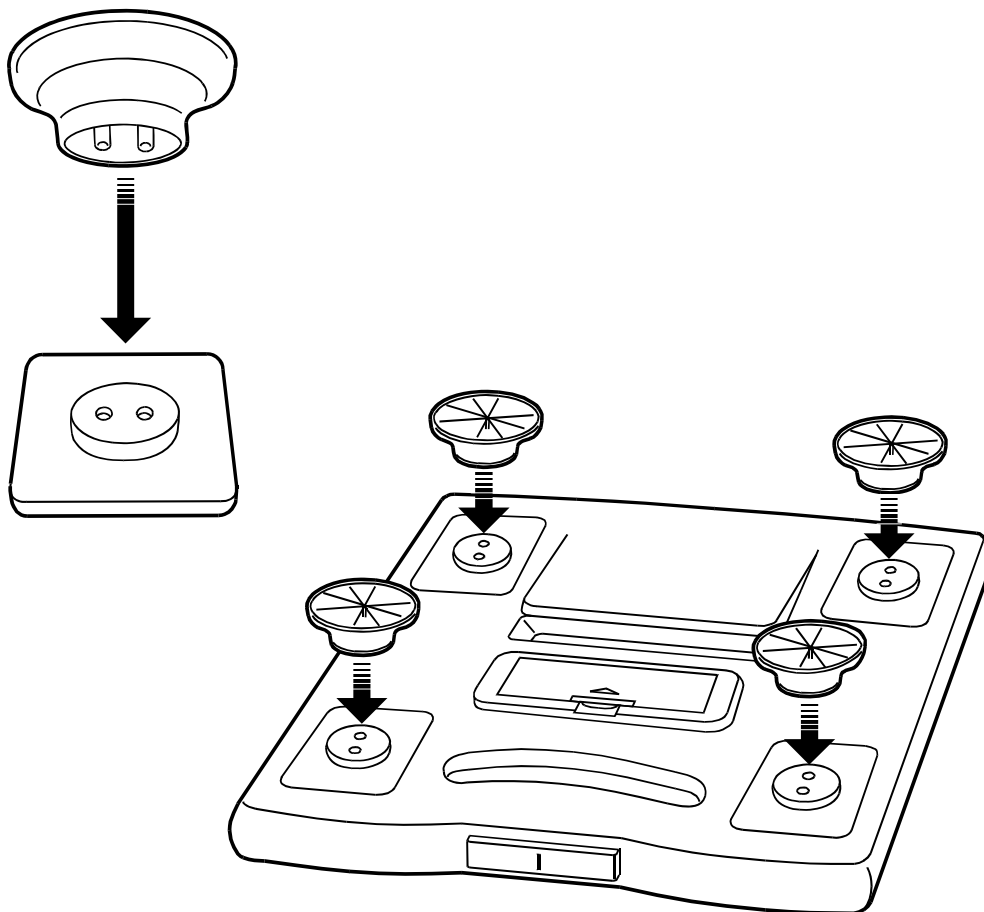
Placez la balance sur une surface solide nivelée, comme du carrelage, du bois ou du plancher lamellaire. Si la balance est à utiliser sur de la moquette, assurez-vous de fixer les pieds d'appoint en plastique.

### Etapes pour fixer les pieds d'appoint

1. Chaque pied d'appoint possède deux broches. Faites-les correspondre avec les orifices sur le montant de la balance et insérez-les fermement.
2. Fixer les pieds d'appoint sur les quatre montants.

### Remarques

- Veillez à ne pas tomber quand vous utilisez les pieds d'appoint.
- Nous conseillons d'utiliser cette balance sur une surface solide et nivelée.



---

## Spécifications

---

Affichage numérique	Affichage à cristaux liquides, taille des caractères de 25 mm
Capacité maximale	200 kg / 450 lb
Valeur minimale affichée	0,1 kg / 0,2 lb
Source d'alimentation	Quatre piles de type AA (R6P ou LR6, 1,5 volt x 4)
Durée de vie des piles	Environ 1 000 mesures
Accessoires	Pieds d'appoint (4), manuel d'instructions, piles (4)

Le fabricant se réserve le droit de changer à tout moment les spécifications sans préavis ni obligation.

## Conformité avec les directives européennes

**CE** La balance est conforme à la directive statutaire EMC (Electromagnetic Compatibility – compatibilité électromagnétique) 2004/108/CE.

**Remarques: Utilisation en intérieur uniquement. La valeur affichée peut être affectée de manière indésirable en cas d'influences électromagnétiques extrêmes.**

---


## Entretien de la balance

---

- Nettoyez la balance à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon imbibé d'eau et d'un détergent doux. N'utilisez jamais d'alcool, de benzine, de diluant ou autres substances chimiques abrasives pour nettoyer la balance.
- Retirez les piles du logement des piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la balance pendant une période prolongée.



## Avant de demander une réparation

Problèmes	Action corrective
Rien ne s'affiche lorsqu'on appuie sur l'interrupteur de mesure.	Vérifiez l'installation des piles. Remplacez les quatre piles par des neuves.
« 88888 » reste affiché. « E - 0 » est affiché. La différence entre un poids estimé et un poids mesuré est excessif.	Retirez et réinstallez les piles. Placez la balance sur une surface nivelée solide. Retirez tous objets étrangers susceptibles de toucher la base de la balance. Quand la balance est placée sur une moquette, assurez-vous que les pieds d'appoint sont fixés ou essayez de déplacer la balance sur une surface nivelée comme du carrelage ou du bois.
 est affiché.	Remplacez les quatre piles par des neuves.

Si vous ne pouvez pas localiser et réparer le problème, contactez votre fournisseur ou le service de maintenance de A&D. Le service de maintenance de A&D assistera les fournisseurs agréés par des informations techniques, des pièces et des équipements de rechange.



**A&D Company, Limited**

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN  
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

**A&D INSTRUMENTS LTD.**

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom  
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

**A&D ENGINEERING, INC.**

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.  
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

**A&D Australasia Pty Ltd.**

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA  
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

**A&D KOREA Limited**

한국에이.엔.디(주)  
대한민국 서울시 영등포구 여의도동 36-2 맨하탄 B/D 8층  
( 8th Floor, Manhattan Bldg. 36-2 Yoido-dong, Youngdeungpo-ku, Seoul, KOREA )  
전화: [82] (2) 780-4101 팩스: [82] (2) 782-4280